

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SÉANCE DU 9 FÉVRIER 1960.

Projet de loi contenant les budgets ordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1959.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU CONGO BELGE
ET DU RUANDA-URUNDI (1)
PAR M. ESTIENNE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Diverses circonstances ont retardé l'examen du Budget Ordinaire du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1959.

Plusieurs membres de votre commission ont fait remarquer l'intérêt pratique très limité de discuter en fin d'exercice un budget dont toutes les dépenses étaient engagées.

Certains commissaires ont exprimé le désir de voir reporter l'examen du budget ordinaire pour 1959, ou du moins son vote au Sénat, en même temps que celui de 1960 dont le dépôt est attendu en janvier.

D'autres, par contre, ont préféré un rapport succinct, suivi d'un débat en séance publique pour avoir l'occasion d'exprimer leurs idées concernant la politique du Gouvernement à l'égard du Congo.

Votre Commission s'est ralliée à cette dernière suggestion.

* *

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission.

MM. Pholien, président; Ancot, Block, Buisseret, Dekeyzer, de la Vallée Poussin, Delpont, Duvieusart, Flamme, Gilson, Lagae, Leynen, Martens, Pairon, Philips, Roland, Van Cauwelaert, Van Hemelrijck, Mme Vandervelde, MM. Van Remoortel, Yernaux et Estienne, rapporteur.

R. A 5742.

Voir :

Document du Sénat :

269 (Session de 1958-1959) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 9 FEBRUARI 1960.

Ontwerp van wet houdende de gewone begrotingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1959.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR BELGISCH-CONGO
EN RUANDA-URUNDI (1)
UITGEBRACHT DOOR DE H. ESTIENNE.

DAMES EN HEREN,

Als gevolg van verschillende omstandigheden heeft de behandeling van de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1959 met vertraging plaats.

Een aantal leden van uw Commissie merkten op dat het praktisch nog weinig nut had op het einde van een dienstjaar een begroting te behandelen waarvan alle uitgaven reeds zijn vastgelegd.

Sommige leden spraken de wens uit dat de behandeling van de gewone begroting voor 1959, of althans de stemming in de Senaat, te gelijker tijd zou plaatshebben als de stemming over de begroting voor 1960 waarvan de indiening in januari wordt verwacht.

Anderen daarentegen gaven de voorkeur aan een kort verslag gevolg door een debat in openbare vergadering, teneinde de gelegenheid te hebben hun opvatting over het beleid van de Regering met betrekking tot Congo te kennen te geven.

Uw Commissie is op dit laatste voorstel ingegaan.

* *

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De hh. Pholien, voorzitter; Ancot, Block, Buisseret, Dekeyzer, de la Vallée Poussin, Delpont, Duvieusart, Flamme, Gilson, Lagae, Leynen, Martens, Pairon, Philips, Roland, Van Cauwelaert, Van Hemelrijck, Mevr. Vandervelde, de hh. Van Remoortel, Yernaux en Estienne, verslaggever.

R. A 5742.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

269 (Zitting 1958-1959) : Ontwerp van wet.

Le Budget Ordinaire 1959 pour le Congo Belge se présente comme suit :

Dépenses ordinaires	fr. 14.771.264.000
Recettes totales	14.781.859.000

Boni présumé 10.595.000

Il est à noter cependant que sont comptés dans les recettes totales : 2.000.000.000 de francs prélevés sur le Fonds spécial d'Egalisation des Budgets et 500.000.000 de francs de subvention du Trésor belge.

* *

Des membres de votre Commission ont désiré connaître la situation du Fonds Spécial d'Egalisation des Budgets et de la Trésorerie du Congo Belge.

Le tableau ci-dessous est établi sur la base des publications faites au Bulletin Officiel du Congo Belge :

De gewone begroting van Belgisch-Congo voor 1959 geeft de volgende beeld te zien :

Gewone uitgaven	fr. 14.771.264.000
Totale ontvangsten	14.781.859.000

Verwacht overschot 10.595.000

Op te merken valt evenwel dat in de totale ontvangsten ook het bedrag van 2 miljard dat van het Bijzonder Egalisatiefonds der begrotingen wordt opgenomen, en de 500 miljoen frank aan toelagen van de Belgische Schatkist begrepen zijn.

* *

Sommige leden van uw Commissie wensten de stand van het Bijzonder Egalisatiefonds der begrotingen en van de Schatkist van Belgisch-Congo te kennen.

De navolgende tabel werd opgemaakt aan de hand van de bekendmakingen in het Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo :

Bulletin Officiel du Congo Belge : ANNEXES Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo : BIJLAGEN			Montant du Fonds Spécial d'Egalisation des Budgets (millions de francs) Bedrag van het Bij- zonder Egalisatiefonds der begrotingen (miljoen frank)	Trésorerie du Congo Belge Schatkist van Belgisch-Congo	
Numéro — Nummer	du — van	Page — Bladzijde		au — op	Montant (millions de francs) — Bedrag (miljoen frank)
4	15- 2-1956	282	7.381,6	31-12-1955	8.853,4
6	15- 3-1956	507	»	31- 1-1956	9.566,1
8	15- 4-1956	632	»	29- 2-1956	10.047,3
10	15- 5-1956	828	»	31- 3-1956	9.528,6
12	15- 6-1956	1.054	»	30- 4-1956	9.425,1
14	15- 7-1956	1.723	»	31- 5-1956	9.708,6
16	15- 8-1956	2.212	»	30- 6-1956	11.192,2
18	15- 9-1956	2.478	»	31- 7-1956	11.537,9
20	15-10-1956	2.660	7.681,6	31- 8-1956	11.484,3
22	15-11-1956	2.841	»	30- 9-1956	10.978,0
24	15-12-1956	3.040	»	31-10-1956	10.607,0
2	15- 1-1957	172	»	30-11-1956	10.210,2
4	15- 2-1957	315	»	31-12-1956	10.112,6
6	15- 3-1957	457	8.081,6	31- 1-1957	9.918,0
8	15- 4-1957	547	»	28- 2-1957	9.624,5
10	15- 5-1957	679	»	31- 3-1957	9.051,6
12	15- 6-1957	1.043	»	30- 4-1957	8.478,8
14	15- 7-1957	1.664	»	3-1 5-1957	8.011,5
16	15- 8-1957	2.239	»	30- 6-1957	8.410,0
18	15- 9-1957	2.446	»	31- 7-1957	8.330,1
20	15-10-1957	2.621	»	31- 8-1957	7.791,7
22	15-11-1957	2.862	»	30- 9-1957	7.413,0
24	15-12-1957	3.055	8.081,6	31-10-1957	6.390,7
2	15- 1-1958	147	»	30-11-1957	5.718,5
4	15- 2-1958	435	8.381,6	31-12-1957	5.326,3
6	15- 3-1958	566	»	31- 1-1958	5.111,7
8	15- 4-1958	715	»	28- 2-1958	4.845,1
10	15- 5-1958	903	»	31- 3-1958	6.974,6
12	15- 6-1958	1.235	»	30- 4-1958	7.256,1
14	15- 7-1958	1.745	»	31- 5-1958	6.811,1
16	15- 8-1958	2.171	»	30- 6-1958	6.098,5
18	15- 9-1958	2.351	»	31- 7-1958	5.790,4
20	15-10-1958	2.427	»	31- 8-1958	6.207,0
22	15-11-1958	2.573	»	30- 9-1958	6.184,6
24	15-12-1958	2.746	»	31-10-1958	6.106,5
2	15- 1-1959	124	»	30-11-1958	6.523,6
4	15- 2-1959	315	»	30-12-1958	7.548,5
6	15- 3-1959	430	»	31- 1-1959	7.215,8
8	15- 4-1959	513	»	28- 2-1959	6.423,6
10	15- 5-1959	727	»	31- 3-1959	5.847,6
12	15- 6-1959	1.016	»	30- 4-1959	5.175,1

Bulletin Officiel du Congo Belge : ANNEXES <i>Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo : BIJLAGEN</i>			Montant du Fonds Spécial d'Egalisation des Budgets (millions de francs) <i>Bedrag van het Bij- zonder Egalisatiefonds van de begrotingen (miljoen frank)</i>	Trésorerie du Congo Belge <i>Schatkist van Belgisch-Congo</i>	
Número <i>Nummer</i>	du <i>van</i>	Page <i>Bladzijde</i>		au <i>op</i>	Montant (millions de francs) <i>Bedrag (miljoen frank)</i>
14	15- 7-1959	1.623	»	31- 5-1959	4.171,5
16	15- 8-1959	2.132	»	30- 6-1959	2.748,8
18	15- 9-1959	2.325	»	31- 7-1959	2.386,8
20	15-10-1959	2.479	»	31- 8-1959	1.530,9
22	15-11-1959	2.613	»	30- 9-1959	1.584,8

Ce tableau montre clairement qu'à partir du 31 août 1957, la Trésorerie a été constamment inférieure au montant du Fonds d'Egalisation et qu'ultérieurement ses actifs n'ont jamais pu être reconstitués.

Il n'est peut-être pas inutile de rappeler que l'année 1957 a connu une perturbation caractérisée du marché des capitaux. Le loyer de l'argent a augmenté brusquement et sensiblement alors que les capitaux disponibles se raréfiaient. Or, à cette époque, le Congo Belge possédait en trésorerie des montants beaucoup trop importants pour ses besoins immédiats.

La part appartenant au Fonds Spécial d'Egalisation des Budgets est depuis toujours incorporée à la Trésorerie. Le montant du Fonds Spécial avait été fixé par les lois budgétaires successives des années antérieures à 6.100 millions de francs.

Les montants disponibles en Trésorerie dépassaient largement cette somme.

Plutôt que de recourir à l'emprunt à des conditions particulièrement onéreuses et aussi parce que le Congo n'a plus pu participer au marché financier belge à partir de mai 1956 (jusqu'en mars 1958), le Ministre des Colonies de l'époque décida d'employer temporairement une partie, c'est-à-dire environ 3.500 millions des fonds du Trésor, ramenant ainsi le disponible total à 4.800 millions au 28 février 1958 (voir tableau).

Le Fonds spécial d'Egalisation s'en trouvait écorné de 1.300 millions. Cette opération ne pouvait en rien, semblait-il, être considérée comme menaçante puisque les perspectives de rentrée de la Trésorerie étaient satisfaisantes et laissaient espérer une reconstitution du Fonds d'Egalisation.

C'est ce qui eut lieu, en effet, puisque au 30 avril 1958, la Trésorerie était remontée à plus de 7.250 millions.

Il est intéressant de rappeler les résultats provisoires des budgets ordinaires du Congo Belge pour la période 1939-1946; ils se sont soldés par un boni total de 1.972.206.000 francs qui sera affecté au Fonds Spécial d'Egalisation des Budgets par les lois de règlement définitif de ces budgets.

Uit deze tabel blijkt duidelijk dat de Schatkist van 31 augustus 1957 af voortdurend minder voorzien was dan het Egalisatiefonds en dat zij haar activa naderhand nooit meer op peil heeft kunnen brengen.

Het is wellicht niet overbodig eraan te herinneren dat de kapitaalmarkt in 1957 grondig was verstoord. De rentevoet ging plots snel stijgen terwijl de beschikbare kapitalen eerder schaars werden. Op dat ogenblik beschikte de Schatkist van Belgisch-Congo echter over veel meer middelen dan men nodig had om in de onmiddellijke behoeften te voorzien.

De gelden van het Bijzonder Egalisatiefonds der begrotingen zijn altijd met de Schatkist vermengd geweest. Het bedrag van het Bijzonder Fonds was voordien bij de achtereenvolgende begrotingswetten vastgesteld op 6.100 miljoen frank.

De bedragen die in de Schatkist beschikbaar waren, beliepen echter heel wat meer.

In plaats van leningen op te nemen onder bijzonder ongunstige voorwaarden en ook omdat Congo van mei 1956 af (tot maart 1958) niet meer aan de Belgische kapitaalmarkt had kunnen deelnemen besloot de toenmalige Minister van Koloniën tijdelijk een gedeelte, nl. ongeveer 3.500 miljoen fr., van de schatkistmiddelen te gebruiken, waardoor het totale overschot per 28 februari 1958 tot 4.800 miljoen verminderde (zie tabel).

Het Bijzonder Egalisatiefonds werd aldus voor 1.300 miljoen aangesproken. Deze verrichting kon, naar het scheen, geen gevaar opleveren aangezien de Schatkist over voldoende inkomsten beschikte en alles erop wees dat het Egalisatiefonds opnieuw op peil gebracht zou kunnen worden.

Dit gebeurd inderdaad, aangezien de Schatkist op 30 april 1958 opnieuw tot meer dan 7.250 miljoen frank was gestegen.

Het is niet onbelangrijk te herinneren aan de voorlopige uitkomsten van de gewone begrotingen van Belgisch-Congo voor het tijdvak 1939-1946; zij gaven een totaal overschot te zien van 1 miljard 972.206.000 frank, welk overschot bij de wetten houdende eindregeling van die begrotingen voor het Bijzonder Egalisatiefonds der begrotingen bestemd zal worden.

Tous les Budgets Ordinaires du Congo Belge de 1947 à 1956 inclus ont laissé des bonis. Ils sont évalués provisoirement au montant global de 12.415 millions; ce montant relativement élevé a été affecté concurremment avec l'emprunt, à la couverture du mali des budgets extraordinaires du Congo Belge de l'exercice de 1954 et des exercices ultérieurs.

A partir de 1957 la situation des budgets ordinaires change :

le Budget Ordinaire 1957 se clôture au 31 octobre 1958 par un mali provisoire de 600 millions, tandis que le Budget Ordinaire 1958 se clôture au 31 octobre 1959 par un mali provisoire de 2.500 millions.

C'est dans le but d'éviter cette perspective que le Budget Ordinaire 1959, qui vous est soumis, organise légalement un prélèvement de 2.000 millions sur le Fonds Spécial d'Egalisation.

Pour équilibrer les budgets de ces trois dernières années il faudra donc prélever 5.100 millions dans le Fonds Spécial qui remplit ainsi le rôle pour lequel il a été créé.

La situation théorique du Fonds Spécial d'Egalisation des budgets au 31 décembre 1959 est la suivante :

a) Allocation d'approvisionnement jusqu'en 1956 compris . . .	6.409.351.708
b) Bonis (de 1939 à 1946) non légalement affectés . . .	1.972.206.000
	8.381.557.708

dont il faut soustraire :

prélèvements pour les malis provisoires :

budget ordinaire 1957 . . .	600	}	5.100.000.000
budget ordinaire 1958 . . .	2.500		
prélèvement pour le budget ordinaire 1959 . . .	2.000		

Total du montant théorique. . . 3.281.557.000

La régression des recettes, en 1959 et l'alourdissement des charges ont provoqué une accentuation du déséquilibre budgétaire.

Le projet de loi du budget ordinaire 1959 a seulement été déposé le 1 juillet 1959 après une révision d'ensemble en juin. Pour combler le déficit prévisible à 2,5 milliards de francs nous avons dit déjà que 2 milliards de francs seront prélevés dans le Fonds Spécial Egalisation. Quant aux 500 millions nécessaires pour compléter, la Belgique a décidé de les allouer au Congo Belge pour 1959 à titre de subvention forfaitaire et exceptionnelle.

Toutes les dépenses prévues au budget ordinaire pour 1959 sont en augmentation par rapport à 1958. Grosso modo : 14.771 millions contre 12.439 millions, 2.332 millions en plus à dépenser en 1959.

Van 1947 tot en met 1956 sloten alle gewone begrotingen van Belgisch-Congo met een overschot. Deze gezamenlijke overschotten worden voorlopig geschat op 12.415 miljoen; dit betrekkelijk groot bedrag werd, samen met de leningen, aangewend tot bestrijding van het tekort op de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1954 en latere dienstjaren.

Van 1957 af verandert het beeld dat de gewone begrotingen te zien geven :

de gewone begroting voor 1957 sluit op 31 oktober 1958 met een voorlopig tekort van 600 miljoen, terwijl de gewone begroting voor 1958 op 31 oktober 1959 een voorlopig tekort van 2.500 miljoen aanwijst.

Teneinde dit te verhelpen, voorziet de gewone begroting voor 1959, die U wordt voorgelegd, in een opnemng van 2.000 miljoen van het Bijzonder Egalisatiefonds.

Om de begrotingen van de drie jongste jaren sluitend te maken, dient men dus 5.100 miljoen op te nemen van het Bijzonder Fonds, dat aldus wordt gebruikt voor het doel waarvoor het werd ingesteld.

De theoretische stand van het Bijzonder Egalisatiefonds der begrotingen was per 31 december 1959 als volgt :

a) Stijvingstoelagen tot en met 1956	6.409.351.708
b) Niet wettelijk aangewende overschotten (van 1939 tot 1946).	1.972.206.000
	8.381.557.708

waarvan moeten worden afgetrokken :

de opnemingen ter bestrijding van de voorlopige tekorten :

gewone begroting 1957 . . .	600	}	5.100.000.000
gewone begroting 1958 . . .	2.500		
de opnemng voor de gewone begroting 1959 . . .	2.000		

Theoretische totaal . . . 3.281.557.000

De verlaging van de inkomsten in 1959 en de verhoging van de lasten hebben het begrotings-evenwicht nog meer verstoord.

Het ontwerp van wet houdende de gewone begroting voor 1959 werd eerst op 1 juli 1959 ingediend, nadat het in juni grondig was gewijzigd. Teneinde in het tekort van 2,5 miljard frank te voorzien, wordt, zoals wij reeds hebben gezegd, een bedrag van 2 miljard frank opgenomen van het Bijzonder Egalisatiefonds. De overige 500 miljoen, zal België voor 1959 aan Belgisch-Congo verstrekken in de vorm van een forfaitaire buitengewone toelage.

Alle uitgaven op de gewone begroting voor 1959 zijn groter dan die voor 1958. Grosso modo bedragen zij 14.771 miljoen tegen 12.439 miljoen, zodat men in 1959 2.332 miljoen meer zal uitgeven.

Les principales augmentations de dépenses portent sur les services ci-après :

Services du Gouvernement Général : (+ 454 millions de francs).

L'accroissement des crédits rattachés à cette rubrique est due à diverses causes parmi lesquelles nous citerons : la prévision d'un poste de 126 millions de francs pour le règlement des frais des mesures d'urgence prises ensuite des événements survenus à Léopoldville en janvier 1959.

Un commissaire a demandé quel était le montant des dommages et les secours alloués à cette occasion :

JOURNÉES DE JANVIER 1959.

1 ^o Montant des dommages :	
Privés.	141 millions de frs
Bâtiments publics, foyers sociaux, écoles, etc.	19,5 »
Missions religieuses	18 »

178,5 millions de frs

2 ^o Dossiers introduits :	
Déjà traités	722
En suspens (complément d'enquête).	10
	732

Suite donnée aux dossiers traités :	
Décisions d'octroi de secours.	529
Rejets	193
	722

3^o Secours alloués à ce jour :

a) au secteur privé : 61 millions de francs (pour rappel 10 dossiers encore en suspens);

b) bâtiments publics, etc. les dommages ont été naturellement mis à charge des budgets compétents (Congo Belge, communes, villes);

c) missions religieuses : il est proposé de leur allouer 7,2 millions de subsides spéciaux. Ce montant est encore à l'examen.

— *La Force publique* : (+ 143 millions de francs).

— *L'instruction publique* : (+ 607 millions de francs).

— *Services médicaux* : (+ 178 millions de francs).

Les crédits pour la Dette Publique du Congo-Belge :

Les crédits demandé pour le service des dettes directe et indirecte du Congo-Belge s'élèvent à 2.509.984.000 francs contre 1.963.164.000 francs en 1958 soit une augmentation de 546.820.000 francs et représentant 16,99 % des dépenses générales prévues pour 1959 et plus de 20 % des recettes prévues pour le même exercice.

De voornaamste uitgaafverhogingen betreffen de volgende diensten :

Diensten van de Gouverneur-generaal : (+ 454 miljoen frank).

De verhoging van de kredieten op deze post is het gevolg van verschillende oorzaken, waaronder wij noemen : het uittrekken van een bedrag van 126 miljoen frank tot dekking van de onkosten van de dringende maatregelen die na de gebeurtenissen te Leopoldstad in januari 1959 zijn genomen.

Een lid heeft gevraagd hoe groot de schade was en welk bedrag er naar aanleiding daarvan aan hulp is verstrekt.

JANUARIDAGEN 1959.

1 ^o Bedrag van de schade :	
Particulieren	141 miljoen frank
Openbare gebouwen, sociale tehuizen, scholen, enz.	19,5 »
Missies	18 »

178,5 miljoen frank

2 ^o Ingediende dossiers :	
Afgehandeld	722
Hangende (voor aanvullend onderzoek).	10
	732

Aan de dossiers gegeven gevolg :	
Beslissingen tot hulpverlening	529
Afwijzing	193
	722

3^o Tot op heden verstrekte hulp :

a) aan de private sector : 61 miljoen frank (10 dossiers zijn nog hangende);

b) openbare gebouwen, enz. : de schade werd natuurlijk ten laste gelegd van de betrokken begrotingen (Belgisch-Congo, gemeenten, steden);

c) missies : voorgesteld is hun een bijzondere toelage van 7,2 miljoen frank te verlenen. Dit bedrag is nog in onderzoek.

— *Weermacht* : (+ 143 miljoen frank).

— *Openbaar Onderwijs* : (+ 607 miljoen frank).

— *Geneeskundige diensten* (+ 178 miljoen frank).

Kredieten voor de Openbare Schuld van Belgisch-Congo :

De kredieten aangevraagd voor de dienst van de directe en indirecte schuld van Belgisch-Congo bedragen 2.509.984.000 frank tegen 1.963.164.000 fr. in 1958, wat neerkomt op een verhoging met 546.820.000 frank en 16,99 % van de algemene uitgaven voor 1959 vertegenwoordigt of meer dan 20 % van de ontvangsten die men voor hetzelfde dienstjaar verwacht.

Dette Publique du Congo Belge.

(en millions de francs).

Openbare Schuld van Belgisch-Congo.

(miljoen frank).

MONTANTS — BEDRAG	Consolidée — Geconsolideerde	Flottante — Vlottende	Totale — Totaal
31-12-1953	10.027,1	5.390,0	16.417,1
1954	15.358,7	5.960,0	21.318,7
1955	20.774,9	5.707,0	26.481,9
1956	27.256,5	5.460,0	32.716,5
1957	27.647,9	3.793,8	31.441,7
1958	34.588,0	7.958,3	42.546,3
30-11-1959	35.460,6	8.328,8	43.789,4

CHARGES — LAST	Consolidée — Geconsolideerde	Flottante — Vlottende	Totale — Totaal
31-12-1953	371,5	148,4	519,9
1954	432,5	105,8	537,8
1955	631,8	120,7	752,5
1956	1.127,0	129,3	1.256,3
1957	1.614,9	100,1	1.715,0
1958	1.734,3	215,9	1.950,2
30-11-1959	1.664,9	168,0	1.832,9

**

Pour répondre au désir exprimé par plusieurs Commissaires, voici des éléments qui servent de base au calcul des rémunérations des bourgmestres au Congo (décret du 13 octobre 1959).

Bourgmestre. — Indemnité de charge annuelle (art. 55).

Tranche de 1 à 3.000 habitants, 20 francs par habitant;

Tranche de 3.001 à 6.000 habitants, 12 francs par habitant;

Tranche de 6.001 à 9.000 habitants, 8 francs par habitant;

Tranche de 9.001 à 21.000 habitants, 5 francs par habitant;

Tranche de 21.001 à 36.000 habitants, 3 francs par habitant;

Au delà de 36.000 habitants, 1 francs par habitant.

Premier Bourgmestre (art. 98).

Soumis au statut de l'Administration d'Afrique, il jouit de tous les avantages afférents au grade de :

Commissaire provincial : pour les villes de 150.000 habitants;

Commissaire de district : pour les villes de 75.000 à 150.000 habitants;

Administrateur de territoire : pour les villes de moins de 75.000 habitants.

Om tegemoet te komen aan de wens van verscheidene leden, geven wij hierna de elementen waarop de vergoeding van de burgemeesters in Congo wordt berekend (decreet van 13 oktober 1959).

Burgemeester. — Jaarlijkse ambtsvergoeding (art. 55).

Tranche van 1 tot 3.000 inwoners, 20 frank per inwoner;

Tranche van 3.001 tot 6.000 inwoners, 12 frank per inwoner;

Tranche van 6.001 tot 9.000 inwoners, 8 frank per inwoner;

Tranche van 9.001 tot 21.000 inwoners, 5 frank per inwoner;

Tranche van 21.001 tot 36.000 inwoners, 3 frank per inwoner;

Boven 36.000 inwoners, 1 frank per inwoner.

Eerste burgemeester (art. 98).

Is onderworpen aan het statuut van de Administratie in Afrika en geniet alle voordelen verbonden aan de rang van :

Provinciaal commissaris : in de steden met meer dan 150.000 inwoners;

Districtscommissaris : in de steden van 75.000 tot 150.000 inwoners;

Gewestbeheerder : in de steden met minder dan 75.000 inwoners.

Note :

Commissaire provincial : 440.000 francs;
Commissaire de district : 380.000 francs;
Administrateur de territoire : 325.000 francs.

Ces rémunérations sont affectées de l'index (actuellement 3,226 %).

Les augmentations annuelles varient de 2 à 3 1/2 %.

Le tableau ci-dessous donne la répartition du revenu national du Congo Belge.

Indigènes.

(en millions de francs).

Nota :

Provinciaal commissaris : 440.000 frank;

Districtscommissaris : 380.000 frank;

Gewestbeheerder : 325.000 frank.

Op deze bezoldigingen wordt het indexcijfer toegepast (thans 3,226 %).

De jaarlijkse verhogingen bedragen 2 tot 3,5 %.

Onderstaande tabel geeft een beeld van de indeling van het nationaal inkomen van Belgisch-Congo.

Inboorlingen.

(miljoen frank).

Années — <i>Jaren</i>	Salariés — <i>Loontrekkenden</i>	Classes moyennes — <i>Middenstand</i>	Indépendants — <i>Zelfstandigen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	
1950	5.180	3.600	4.710	13.490	46 %
1954	10.960	4.950	7.400	23.310	52 %
1956	13.150	6.080	7.310	26.540	54 %
1957	13.900	6.070	7.440	27.410	56 %

*Européens.**Europeanen.*

Années — <i>Jaren</i>	Sociétés — <i>Vennootschappen</i>	Fonctionnaires — <i>Ambtenaren</i>	Salariés — <i>Loontrekkenden</i>	Autres — <i>Anderen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	
1950	6.010	1.890	4.240	2.140	14.280	54 %
1954	4.650	2.914	7.890	2.566	18.020	48 %
1956	4.470	3.690	8.730	3.130	20.020	46 %
1957	1.100	4.120	9.120	2.830	17.170	44 %

Un commissaire a émis les considérations suivantes :

Les événements qui se sont produits l'année dernière au Congo, l'évolution de la situation depuis lors, et les changements profonds que l'on peut prévoir pour un proche avenir, ont provoqué parmi les Belges exerçant leur activité au Congo des inquiétudes compréhensibles au sujet du cours ultérieur de leur carrière et du maintien de leurs droits acquis dans le domaine social.

Le Gouvernement n'estime-t-il pas qu'il a le devoir de prendre des mesures adéquates en faveur du personnel belge des services officiels du Congo, qu'il s'agisse de l'administration, des services techniques et sanitaires, de la Force publique, etc., en vue de sauvegarder tous les droits acquis par les membres de ce personnel en matière d'avantages sociaux, et fondés sur les prestations qu'ils ont à leur actif ?

Een commissielid heeft de volgende beschouwingen naar voren gebracht :

De gebeurtenissen welke zich tijdens het verlopen jaar in Congo hebben voorgedaan, de verdere evolutie van de toestand, de grondige wijzigingen welke zich voor de nabije toekomst aftekenen, hebben bij het Belgisch personeel in Congo een begrijpelijke onrust verwekt met betrekking tot hun verdere loopbaan en de handhaving van hun verworven sociale rechten.

Rekent de Regering het zich niet tot plicht om voor het Belgisch personeel, tewerkgesteld in Belgisch-Congo in de officiële diensten, hetzij in de administratie, in de technische diensten, in de gezondheidsdiensten, in de Weermacht, e.d., passende maatregelen te treffen met het oog op het vrijwaren van al hun verworven rechten op de sociale voordelen, waarop zij krachtens hun dienstprestaties aanspraak kunnen maken ?

Le Gouvernement ne considère-t-il pas comme nécessaire d'étendre ces mesures au personnel de nationalité belge qui est occupé dans les établissements parastataux ou semi-officiels tels que l'Otraco, l'O.C.A., la Régideso, la Sabena, le Fonds du Roi, le Fonds du Bien-Etre indigène, Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance médicale aux indigènes, et d'autres institutions et sociétés similaires ?

L'intervenant a estimé que le Gouvernement avait également pour devoir de veiller, au moyen de mesures législatives appropriées, à ce que tous ceux qui sont au service de sociétés privées reçoivent des garanties quant à la réadaptation de leur carrière et à la conservation des avantages sociaux qu'ils ont acquis.

Le commissaire a souligné qu'en dernière analyse le Congo était redevable de son développement, à tous ces hommes modestes et obscurs, qu'ils appartiennent au services officiels, ou aux établissements parastataux ou qu'ils soient occupés dans le secteur privé.

Ils ont, pour la plupart, accompli une longue carrière au Congo : 5 ans, 10 ans, 15 ans, 20 ans... C'est, le plus souvent, après une sélection rigoureuse — seuls ceux qui ont fait preuve de grandes qualités morales et de connaissances techniques approfondies ont été jugés aptes à participer à l'œuvre de civilisation que la Belgique avait à accomplir en Afrique — qu'ils sont partis au Congo pour y remplir leur tâche, loin de leur famille, dans un climat souvent insalubre et très pénible à supporter, en y consacrant toutes leurs forces, parfois même au prix de leur santé.

Quel sera leur sort si le cours nouveau pris par les événements vient mettre fin prématurément à leur carrière et les oblige à rentrer en Belgique, alors que certains sont malades et d'autres, trop âgés pour se refaire une situation ?

Le Gouvernement ne pense-t-il pas qu'il est de son devoir d'assurer à toutes ces personnes une certaine forme d'indemnisation, à charge des particuliers ou des sociétés privées qui les ont occupées, afin de les dédommager de l'interruption de leur carrière ? Le Gouvernement ne croit-il pas nécessaire d'élaborer les projets de loi qui accorderont aux intéressés, comme il convient, les garanties relatives à la conservation des avantages sociaux qu'ils ont acquis (pensions, etc.) ?

Le commissaire a repoussé énergiquement l'opinion de ceux qui voient dans sa suggestion une manifestation de défaitisme. Il estime, au contraire, que ses préoccupations sont inspirées par une vue lucide des réalités. Ce qui, à son sens, constitue une véritable manifestation de défaitisme, c'est la fuite injustifiable des capitaux, que l'on constate depuis tout un temps au Congo.

Réponse du Ministre.

Les questions posées par l'honorable commissaire concernant le personnel des parastataux et le problème des garanties en matière de sécurité

Acht de Regering het niet noodzakelijk deze maatregelen insgelijks uit te breiden tot het personeel van Belgische nationaliteit, werkzaam in parastatale of semi-officiële instellingen, als daar zijn de Otraco, de D.A.W., de Regideso, het Fonds van de Koning, het Fonds voor Inlandse Welzijn, het Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders, en soortgelijke instellingen en maatschappijen ?

Het commissielid is de mening toegedaan dat het bovendien de plicht van de Regering moet zijn door passende, wettelijk vastgestelde maatregelen er voor te zorgen dat ook aan al diegenen, die in dienst zijn van private maatschappijen, waarborgen zouden worden gegeven voor de aanpassing van hun loopbaan en het behoud van hun verworven sociale voordelen.

Het commissielid wijst er op dat Congo zijn uiteindelijke grootmaking te danken heeft aan al deze kleine, bescheiden mensen, of die nu ook zijn tewerkgesteld in officiële staatsdiensten, in parastatale instellingen of in private dienst.

De meesten van hen hebben een lange loopbaan in Congo achter de rug : 5 jaar, 10 jaar, 15 jaar, 20 jaar... Ze zijn, doorgaans na een strenge selectie — slechts degenen die blijk gaven van uitstekende morele kwaliteiten en een grondige vakkennis werden geschikt geacht voor het beschavingswerk dat België in Afrika had te verrichten — naar Congo vertrokken om er, ver van hun familie, in een dikwijls zeer hard en ongunstig klimaat, met inzet van al hun krachten, soms ook ten koste van hun gezondheid hun taak te vervullen.

Wat zal er van hen geworden indien zij, ingevolge de wijzigende toestanden, hun loopbaan in Congo zouden moeten beëindigen en opnieuw naar België zouden moeten terugkeren, sommigen ziek, anderen te oud om zich nog een nieuw bestaan op te bouwen ?

Rekent de Regering het zich niet tot plicht voor al dezen een zekere vorm van — door de tewerkstellende private personen of maatschappijen te dragen — vergoeding te voorzien, als compensatie voor hun afgebroken loopbaan ? Acht de Regering het niet noodzakelijk de passende wetsontwerpen voor te bereiden die aan de betrokkenen de waarborgen bieden tot behoud van hun verworven sociale voordelen (pensioenen, e. d.) ?

Het commissielid wijst met klem de mening af als zou zijn suggestie een zekere vorm van defaitisme betekenen. Hij meent integendeel dat deze bezorgdheid getuigt van een nuchtere realiteitszin. Als werkelijk defaitisme bestempelt hij de onverantwoordelijke kapitaalvlucht, die sedert geruime tijd in Congo is waar te nemen.

Antwoord van de Minister.

De vragen die het geachte lid heeft gesteld met betrekking tot het personeel der parastatalen en het probleem der waarborgen inzake maatschappelijke

sociale n'ont pas échappé à l'attention du Gouvernement.

Un projet de loi, relatif aux agents des organismes d'intérêt public du Congo Belge et du Ruanda-Urundi qui, pour des raisons indépendantes de leur volonté seraient placés dans l'impossibilité de poursuivre leur carrière en Afrique jusqu'à son terme normal a été déposé par le Gouvernement le 19 octobre 1959.

Ce projet de loi sera d'ici peu examiné par la Commission.

De même l'étude du problème des garanties en matière de sécurité sociale a été confiée à un Groupe de Travail qui vient d'être constitué.

Il a été demandé à ce Groupe de Travail qui comprend outre les techniciens en la matière, des représentants des employeurs et des employés, de déposer ses conclusions le plus rapidement possible.

* * *

Un membre a désiré connaître l'état dans lequel se trouvait le plan décennal 1950-1959, au point de vue de ses engagements et de ses liquidations.

Plan décennal 1950-1959.

(en millions de francs).

zekerheid, hebben de volle aandacht van de Regering.

Een ontwerp van wet betreffende de beambten der organismen van openbaar nut van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, die, om redenen onafhankelijk van hun wil, in de onmogelijkheid zouden worden gesteld hun loopbaan in Afrika tot een normaal einde voort te zetten, werd op 19 oktober 1959 door de Regering ingediend.

Dit ontwerp van wet zal binnenkort door de Commissie worden onderzocht.

Tevens werd de studie van het probleem der waarborgen inzake maatschappelijke zekerheid toevertrouwd aan een zopas opgerichte Werkgroep.

Er is aan deze Werkgroep, die bestaat uit terzake bevoegde technici en uit vertegenwoordigers der werkgevers, gevraagd haar besluiten zo spoedig mogelijk voor te leggen.

* * *

Een lid wenst de stand te kennen van het tienjarenplan 1950-1959 wat betreft de verbintenissen en de uitbetalingen.

Tienjarenplan 1950-1959.

(miljoen frank).

LIBELLÉ — O M S C H R I J V I N G	Crédits Plan — Kredieten Plan	Liquidations au 30 juin 1959 — Uitbetalingen op 30 juni 1959
Transports par routes. — <i>Vervoer per as</i>	7.355	5.822
Transports par eau. — <i>Vervoer te water</i>	2.587	2.091
Transports par air. — <i>Vervoer door de lucht</i>	2.270	1.617
Constructions - Urbanisme. — <i>Bouwwerken-Stedebouw</i>	8.417	7.569
Silos - Entrepôts. — <i>Silo's en st. pelplaatsen</i>	129	125
Cartographie et Géodésie. — <i>Kartografie en geodesie</i>	163	126
Géologie et Hydrologie. — <i>Aardkunde en waterbouwkunde</i>	80	77
Météorologie. — <i>Weerkunde</i>	105	102
Télécommunications. — <i>Televerbindingen</i>	697	559
Transports en commun. — <i>Gemeenschappelijk vervoer</i>	26	—
Eclairage public. — <i>Openbare verlichting</i>	133	34
Enseignement. — <i>Onderwijs</i>	2.728	2.189
Hygiène - Installations médicales. — <i>Hygiëne-Geneskundige Installaties</i>	3.166	2.212
Développement agricole. — <i>Ontwikkeling landbouw</i>	1.049	916
Forêts - Sylviculture. — <i>Bossen-Bosbouw</i>	175	145
Pêche - Pisciculture. — <i>Visvangst-Visteelt</i>	125	93
Colonat et Traitement produits agricoles. — <i>Kolonisten en bewerking van landbouwprodukten</i>	302	281
Elevage. — <i>Veeteelt</i>	286	199
Programmes agricoles spéciaux. — <i>Bijzondere landbouwprogramma's</i>	266	97
Carburants. — <i>Brandstoffen</i>	25	—
	30.084	24.254
Rail. — <i>Spoorweg</i>	1.378	1.375
Electricité. — <i>Electriciteit</i>	3.412	2.409
O.C.A. — <i>D.A.W.</i>	4.520	4.055
Inéac. — <i>Nilco</i>	978	917
Irsac. — <i>Iwoca</i>	62	55
Otraco. — <i>Otraco</i>	8.281	6.226
Régideso. — <i>Regideso</i>	2.285	2.078
	51.000	41.369

Estimation au 31 décembre 1959. — *Raming op 31 december 1959 :*

Liquidations. — <i>Uitbetalingen</i>	43.700
Engagements. — <i>Verbintenissen</i>	47.000

Un membre de votre Commission a estimé que les subventions accordées aux syndicats sous le couvert de l'article 25, lit. 9 du Budget Ordinaire 1959 n'étaient plus admissibles aujourd'hui.

On ne peut blâmer ce qui a été fait précédemment, mais l'éducation syndicale est arrivée à un stade suffisamment avancé pour supprimer l'intervention du Trésor dans les frais de fonctionnement des secrétariats permanents des organisations syndicales.

Tous les membres de votre Commission présents ont reconnu que le principe de pareille faveur était mauvais. Ils ont été unanimes à souhaiter qu'on tienne compte de leur avis pour qu'au prochain budget ordinaire ce poste des dépenses soit réduit du montant actuellement alloué. La Commission a demandé au Ministre du Congo et du Ruanda-Urundi d'en avertir les syndicats dès maintenant.

* * *

Le Budget Ordinaire du Ruanda-Urundi n'a suscité aucune observation.

Le budget a été admis par 8 voix contre 4.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. ESTIENNE.

Le Président,
J. PHOLIEN.

Een commissielid was van oordeel dat de toelagen die aan de vakverenigingen worden verstrekt krachtens artikel 25, litt. 9, van de gewone begroting voor 1959, thans niet meer te rechtvaardigen zijn.

Wat vroeger gebeurde is niet af te keuren, doch de syndicale opleiding is thans ver genoeg gevorderd om de tegemoetkoming van de Schatkist in de werkingskosten van de vaste secretariaten van de vakverenigingen af te schaffen.

Alle aanwezige commissieleden gaven toe dat zulk een gunst principieel slecht is. Zij hebben eenparig de wens uitgesproken dat met hun advies rekening zal worden gehouden en dat deze uitgaafpost op de volgende gewone begroting zal worden verminderd met het thans toegekende bedrag. De Commissie heeft aan de Minister van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi gevraagd de vakverenigingen hiervan onmiddellijk kennis te geven.

* * *

De gewone begroting van Ruanda-Urundi gaf geen aanleiding tot opmerkingen.

De begroting is aangenomen met 8 tegen 4 stemmen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. ESTIENNE.

De Voorzitter,
J. PHOLIEN.